

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 20 (1958)
Heft: 5

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Per. L 137

SUPPLÉMENT
LE COURRIER DE L'IMA

- 3. Juni 1958

20^e année

5 - 1958

LE TRACTEUR

et la machine agricole

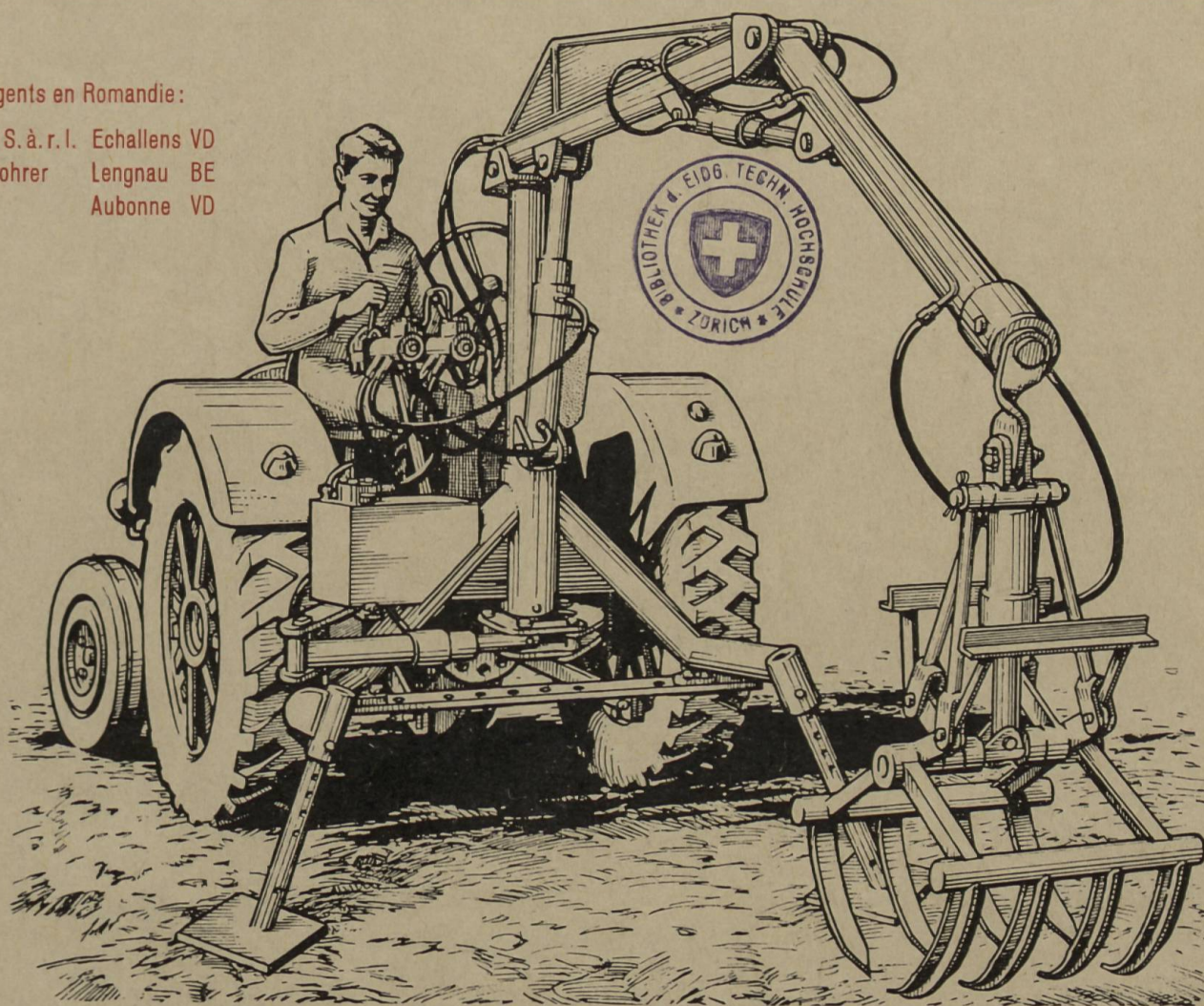
PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS

AIMSA Agents en Romandie:

Paul Henriod S.à.r.l. Echallens VD

Fritz Spahr-Rohrer Lengnau BE

F. Vogel Aubonne VD



Le nouveau chargeur agricole ATLAS

Agents exclusifs
pour la Suisse:

AIMSA

Genève 9, case postale 18
tél. (022) 24 03 55

GOOD YEAR

le pneu le plus vendu dans le monde —
depuis 40 ans



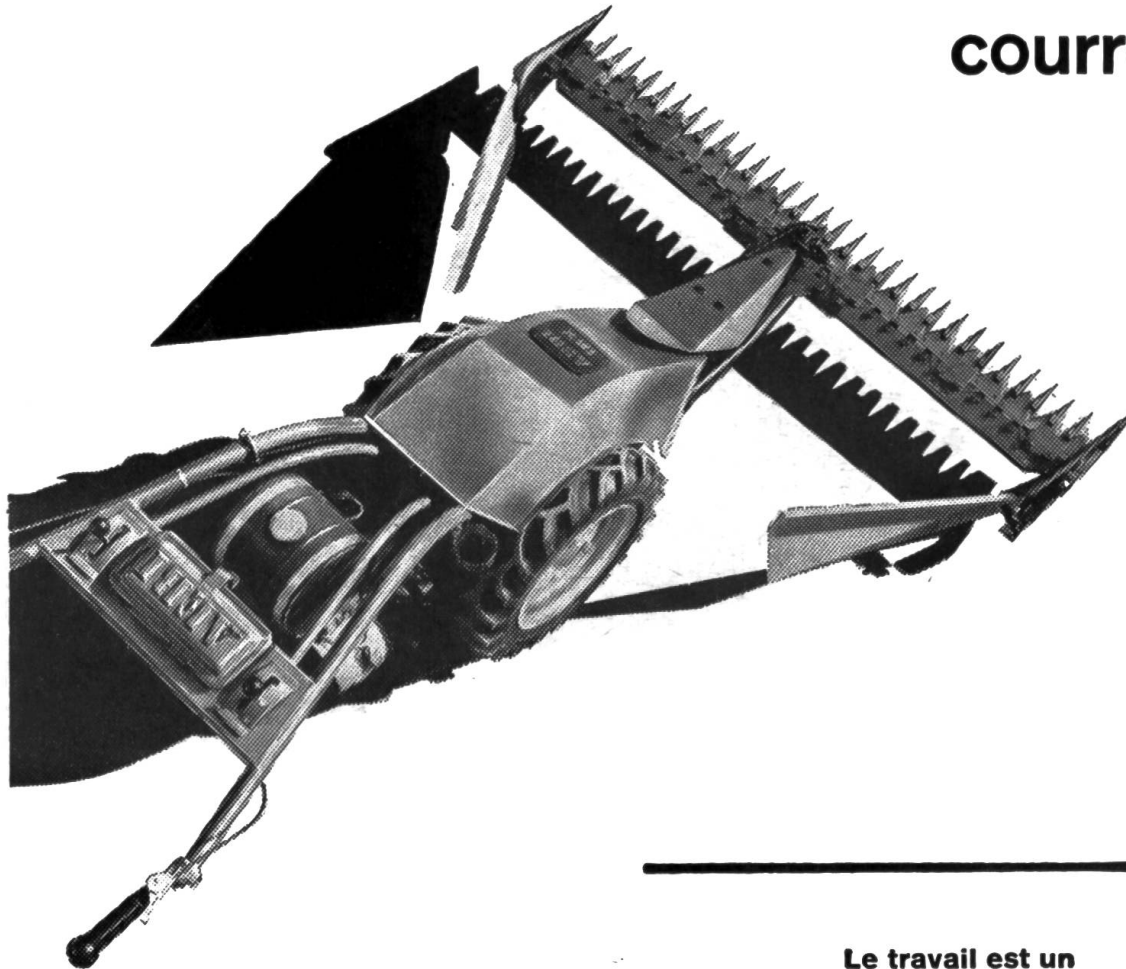
Pour votre tracteur exigez le pneu avec la
grande traction qui se nettoie de lui-même

GOOD YEAR

SUPER SURE GRIP

GOODYEAR, Pneu-Import S.A., Zurich, Utoquai 29, Tél. (051) 34 56 56

Seules les autofaucheuses **AEBI** offrent les courroies trapézoïdales



Elles absorbent le choc lorsqu'une pierre se prend dans la barre. C'est le système le plus sûr pour protéger doigts et sections contre la rupture.

Un autre grand avantage des autofaucheuses AEBI :

La suspension élastique de l'appareil faucheur qui empêche la trépidation fatigante des mancherons et permet de porter au maximum la vitesse de la lame.

Ces qualités ont valu aux autofaucheuses AEBI d'être les plus demandées en Suisse.

Le travail est un plaisir avec les machines Aebi

Découper s. v. p. et envoyer dans enveloppe affranchie de 5 ct. à

AEBI & CO SA
Fabrique de machines Berthoud Tél. 034 2 33 01

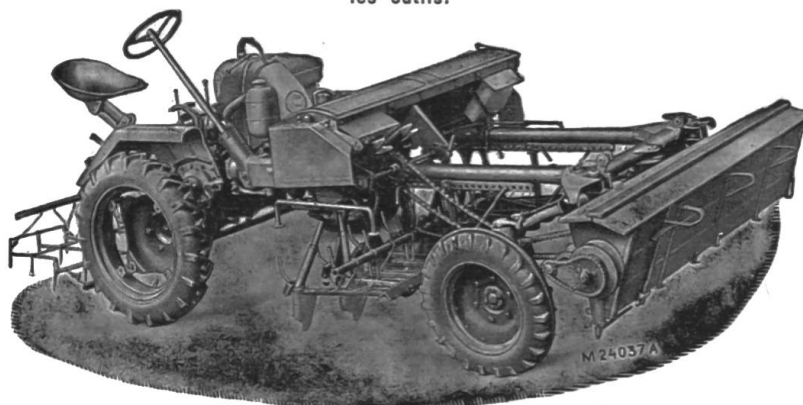
Veuillez m'envoyer sans engagement prospectus et prix des autofaucheuses - du tracteur monoaxe AM 53 (biffez ce qui ne convient pas)

Nom et adresse

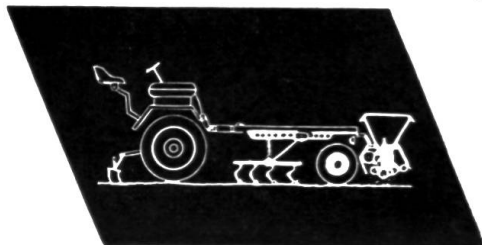
Polyculteur LANZ-Alldog avec moteur Diesel 13 CV



avec 6 vitesses avant, vitesse rampante incluse.
Avec 1 vitesse arrière. Voie réglable de 1250 mm
à 2000 mm. 1 prise de force avant, 1 prise de
force arrière. Direction sur les roues arrière pour
travaux en pente. Hydraulique avant et arrière.
Complet pour adaptation et entraînement de tous
les outils.



Avec semoir, largeur de travail 2 m, avec 11
socs. Avec distributeur d'engrais, largeur de
travail 2 m. Outil universel pour la culture des
pommes de terre pour 3 lignes: avec planteuses
semi-automatiques, avec barre de sarclage pour
betteraves, colza, etc., largeur de travail 2 m.
Pour 4 lignes avec parallélogrammes en 1 partie.



Nous livrons l'Alldog avec la gamme complète des outils décrits
ci-dessus pour le prix de Fr. **15 265.-**

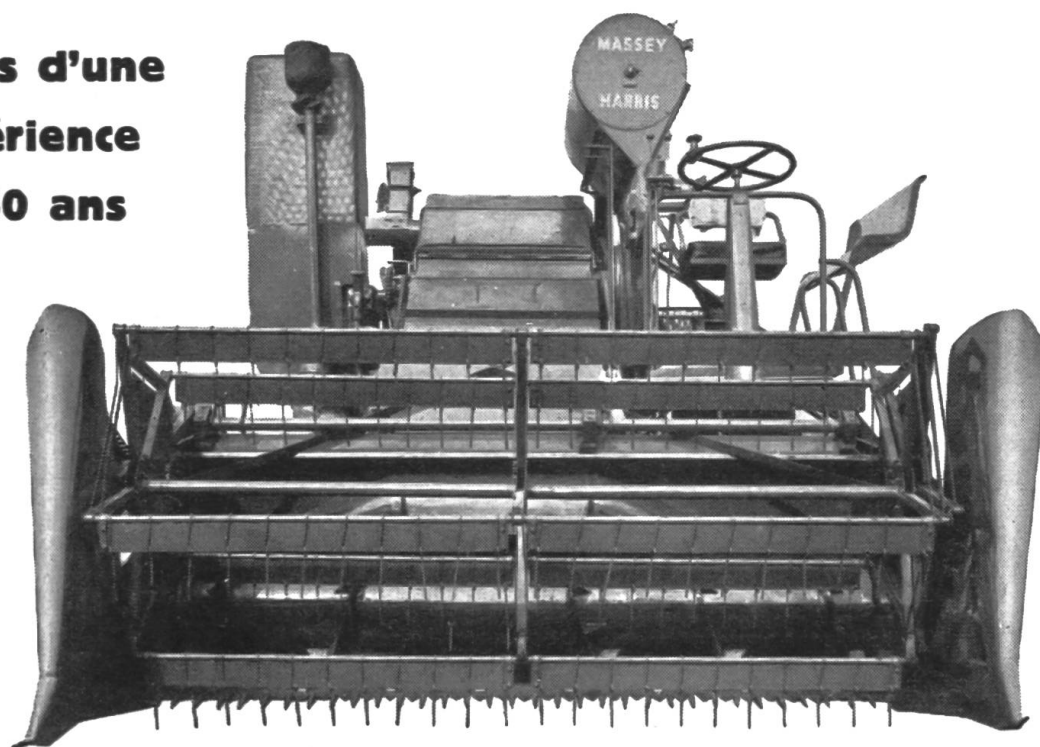
MATRA ZOLLIKOFEN

Tel. (031) 65 01 06

N Veuillez m'envoyer votre prospectus se rapportant au polyculteur LANZ-Alldog
O Nom:
B Adresse: TR

Automotrices MASSEY-FERGUSON

**... Fruits d'une
expérience
de 50 ans**



MASSEY-FERGUSON, la moissonneuse batteuse la plus vendue en Suisse et dans le monde (250 000 machines)

**Avantageuse par sa production en série.
Haute performance par une longue expérience.**

Solide par l'utilisation de matériel de qualité.

Chacune d'elles dans sa classe de performance est de loin la plus légère.

Tous ceux qui ont vécu ces dernières récoltes humides, savent apprécier la petite pression au sol de la moissonneuse batteuse MASSEY-FERGUSON.

Tous ceux qui ont moissonné, sur des pentes fortement inclinées, savent pour quelle raison le centre de gravité des moissonneuses batteuses MASSEY-FERGUSON est si bas. Ils connaissent la différence que fait un tambour batteur insensible à l'inclinaison.

La table flottante MASSEY-FERGUSON s'adapte aux ondulations du sol, et grâce à cette souplesse elle évite des réparations coûteuses.

Visitez notre exposition permanente à Dübendorf ou exigez une démonstration sans engagement sur votre propre domaine.

Grand magasin de pièces de rechange toujours à votre service.

Faites-nous parvenir dès aujourd'hui le bon ci-joint. Vous recevrez gratuitement toutes les données sur les nouvelles moissonneuses batteuses.

**SERVICE COMPANY S.A. DÜBENDORF/ZÜRICH
MASSEY-FERGUSON • ROTAVATOR • RAU**

Nous offrons à notre clientèle 3 modèles spécialement étudiés pour les conditions européennes.

MD 630 S Automotrice avec coupe frontale. Largeur de coupe: 1,82 m. Capacité env. 25-30 ares/heure. Poids env. 1500 kg. Avec presse env. 1700 kg. Moteur VW industriel 23 CV.

L'automotrice la moins chère.

MD 780 S Automotrice avec coupe frontale. Largeur de coupe: 2,58 m. Capacité env. 75-80 ares/heure. Poids env. 3000 kg. Avec presse env. 3350 kg. Moteur à essence Austin 6 cyl. 56 CV ou bien moteur diesel Perkins L 4, 4 cyl. 61 CV.

MD 890 Automotrice avec coupe frontale. Largeur de coupe 2,88 m. Capacité env. 1 ha/heure. Poids env. 3530 kg. Avec presse 3950 kg. Moteur à essence Chrysler 6 cyl. 62 CV ou bien moteur diesel Perkins L 4 61 CV. La moissonneuse batteuse la plus puissante du monde.

Peu de main-d'œuvre - perte de grain minime

Service Company S.A., Dübendorf. Tél. (051) 96 73 27

Information svp : ☐ Moissonneuse batteuse ☐ Tracteur 35 ☐ Tracteur 65

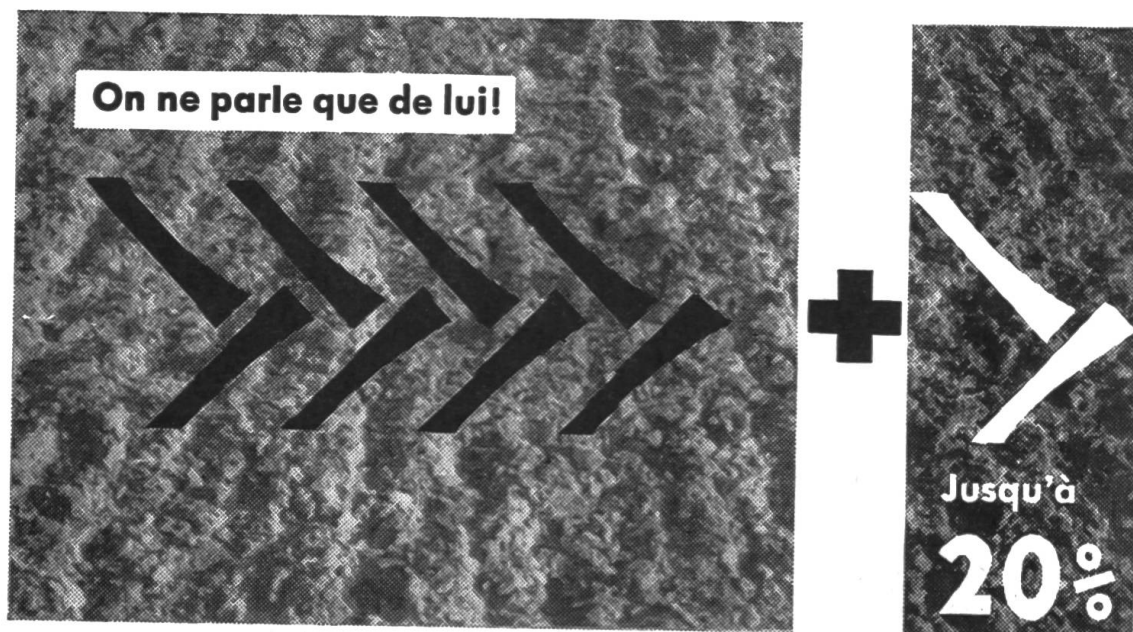
Nom:

Prénom:

Rue ou ferme:

Lieu/Canton: TR 5/58

**N
O
B**



**de force de traction
supplémentaire et de
rentabilité améliorée**

Grâce à ses qualités exceptionnelles le pneu **CONTINENTAL »Farmer«** pour tracteurs a conquis tous les agriculteurs. Existe-t-il une meilleure preuve de ses performances?

**Profil plus haut
Bande de roulement plus large
Auto-nettoyage des cavités du profil**
constituent les caractéristiques de
ce pneu tracteur. Profitez vous aussi de
ces avantages et roulez économiquement!

En achetant un nouveau tracteur ou un pneu
neuf, demandez expressément



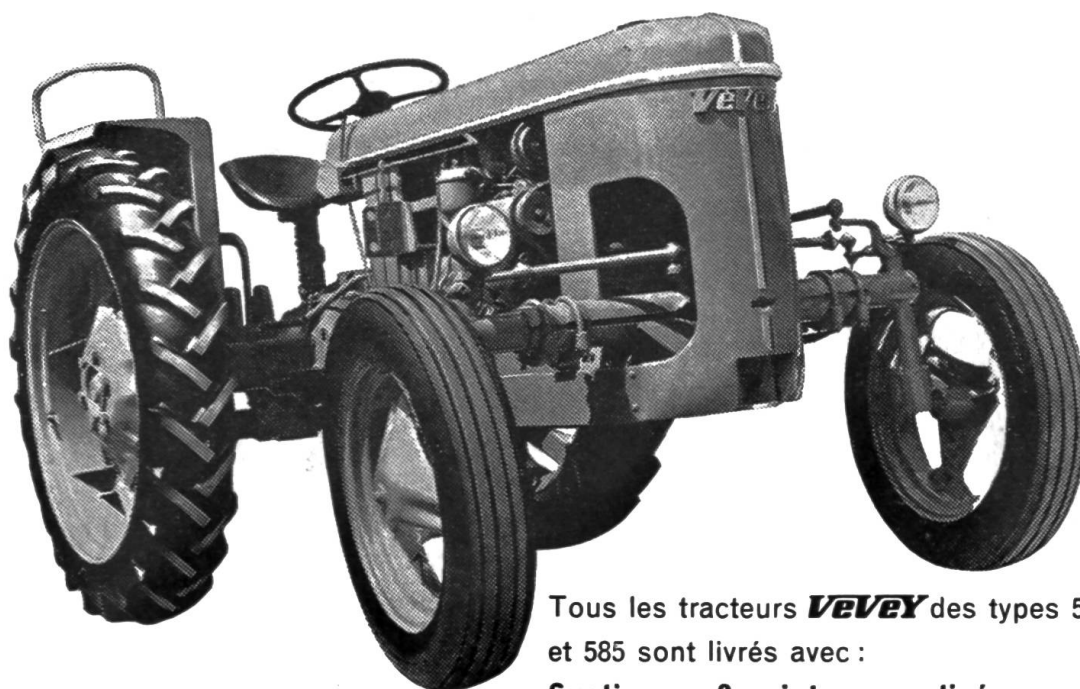
Le Pneu **Continental**
»Farmer«

TRACTEURS

Toujours plus répandus,
toujours plus appréciés !

Vevey

S'acquièrent à partir
de 10.500,— fr.



Tous les tracteurs **Vevey** des types 583, 584
et 585 sont livrés avec :

**fixation en 3 points normalisée,
siège avec amortisseur hydraulique,
phares orientables;**

ainsi que sur demande avec :

**10 vitesses - dont la première est une vitesse
rampante utilisable de 0,5 à 1,3 km/h,
relevage hydraulique normalisé,
prise de force à embrayage indépendant
de celui des vitesses d'avancement.**

DISTRIBUTEURS ET SERVICE D'ENTRETIEN DANS TOUS LES CANTONS

Vous obtiendrez, sans engagement de votre part,
une documentation complète sur ces tracteurs et
leurs accessoires, en adressant ce coupon aux

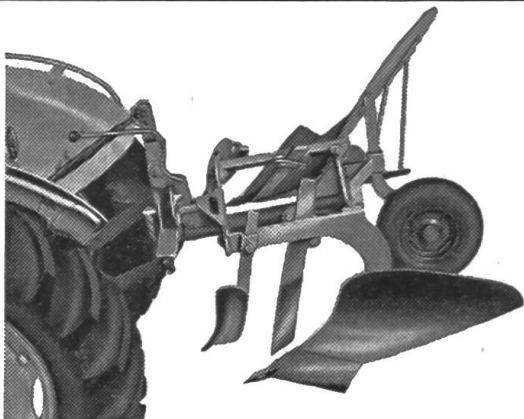
Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Usine fondée en 1842

Nom et prénom : _____

Rue ou campagne : _____

Lieu : _____



Connaissez-vous déjà les possibilités de la nouvelle charrue HENRIOD ?

Un essai avec le «Rasemottes» 3 P. 55 vous assure un travail impeccable.

PAUL HENRIOD S.à r.l.
Echallens (VD) Tél. 021/4 14 14

Exclusivités de vente pour

Ferguson: Service Company LTD Dübendorf-Zürich

Vevey: Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S. A., Vevey

TRACTEURS «M.A.N.-DIESEL»



Type 2 F 1, puissance 14 CV. poids 880 kg.

Type 2 K 1, puissance 18 CV. poids 1250 kg.

Type 2 L 1, puissance 24 CV. poids 1360 kg.

6 vitesses judicieusement réparties, dont une rampante.

Moteur Diesel-M.A.N. 2 cylindres, 4 temps, avec système d'injection -M-

Ces tracteurs ont été créés spécialement pour les besoins des petites et moyennes exploitations ainsi que comme tracteurs complémentaires pour les grosses exploitations.

Prix à partir de Fr. 7950.—

Les autres types de tracteurs M.A.N. de 18, 30 à 50 chevaux à 2 et 4 roues motrices, qui jouissent d'une réputation solidement établie en Suisse, complètent admirablement la gamme ci-dessus.

M.A.N. est l'égal du meilleur; pensez-y lors de l'achat de votre prochain tracteur.

Démonstration
Documentation par
Renseignements

Allamand s.a. Ballens
machines agricoles - tracteurs